

**PHILIPS**

Partyhögtalare

1000-serien

NX100



# Bruksanvisning

Registrera din produkt och få stöd på  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



# Innehåll

---

<b>1 Viktigt</b>	<b>2</b>
Säkerhet	2

---

<b>2 Ditt Mini Hi-Fi-system</b>	<b>4</b>
Introduktion	4
Det här finns i lådan	4
Översikt över huvudenheten	5
Grundläggande uppspelning	7

---

<b>3 Kom igång</b>	<b>9</b>
Anslut	9
Anslut till strömförsörjning	10
Slå på	10

---

<b>4 Spela upp från USB</b>	<b>11</b>
Spela upp från en USB-lagringsenhet	11
Styra uppspelningen	11

---

<b>5 Spela upp ljud via Bluetooth</b>	<b>12</b>
Ansluta en enhet	12
Spela upp från en Bluetooth-enhet	12
Koppla bort en enhet	13

---

<b>6 Justera ljudet</b>	<b>14</b>
Justera volymen	14
Förstärk basen	14

---

<b>7 Andra funktioner</b>	<b>15</b>
Lyssna på en extern enhet	15
Slå på/av dekorativt ljus	15

---

<b>8 Produktinformation</b>	<b>16</b>
Specifikationer	16
Information om USB-spelbarhet	17
MP3-format som stöds:	17
Underhåll	17

---

<b>9 Felsökning</b>	<b>18</b>
Om Bluetooth-enhet	18

---

<b>10 Meddelande</b>	<b>19</b>
Överensstämmelse	19
Ta hand om miljön	19
Varumärkesinformation	19

# I Viktigt

## Säkerhet

### Lär känna de här säkerhetssymbolerna



Denna "blix" indikerar att oisolerat material i din enhet kan orsaka en elektrisk chock. Av säkerhetsskäl för alla i ditt hushåll ska du inte ta bort produktens hölje.

"Utropstecknet" uppmärksammar funktioner som du bör läsa om i den bifogade litteraturen för att förhindra drifts- och underhållsproblem.

**VARNING:** För att minska risken för brand eller elektriska stötar bör denna apparat inte utsättas för regn eller fukt och vätskefyllda föremål, såsom vaser, bör inte placeras på denna apparat.

**IAKTTAG FÖRSIKTIGHET:** Sätt i elkontakten i uttaget helt, för att förhindra elektriska stötar.

### Varning

- Avlägsna aldrig höljet på enheten.
- Smörj aldrig någon del av enheten.
- Placera aldrig enheten ovanpå annan elektrisk utrustning.
- Håll enheten borta från direkt solljus, öppen eld och hetta.
- Titta aldrig in i laserstrålen inuti enheten.
- Se till att du alltid har enkel åtkomst till nätsladden, kontakten eller adaptern för att koppla bort enheten från eluttaget.

- Använd inte denna apparat i närheten av vatten.
- Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Installera inte nära värmekällor såsom element, varmluftsutsläpp, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- Se till ingen går eller klämmer på strömkabeln, särskilt nära elkontakten, extrauttag och där kabeln kommer ut ur apparaten.
- Använd endast tillsatser och tillbehör som specificerats av tillverkaren.
- Använd endast ihop med vagn, ställ, stativ, konsol eller bord som specificerats av tillverkaren eller säljs med apparaten. När vagn används ska du vara försiktig när du flyttar vagnen/apparatkombinationen för att undvika att den tippar över och skadas.



- Koppla från denna apparat under åskväder eller när den inte används under längre tidsperioder.
- Hänvisa all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skapats på något sätt, t.ex. en skadad kontakt eller strömkabel, vätska har spillts eller objekt har fallit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar på korrekt sätt, eller har tappats.
- Batterianvändning - **VARNING:** För att förhindra batteriläckage som kan leda till personskador, materiella skador eller skador på enheten:
  - Sätt i alla batterier korrekt, + och - som markerat på enheten.
  - Blanda inte batterier (gamla och nya eller kol- och alkaliska, etc.).
  - Ta ur batterierna när fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid.

- Batterierna får inte utsättas för överdriven värme som solsken, eld eller liknande.
- Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk.
- Placera inte någon farokälla på apparaten (t.ex. vätskefyllda föremål, tända ljus).
- Om nätkontakten eller en apparatkoppling används vid fränkoppling ska fränkopplingsanordningen vara enkel att använda.

### **!** Varning

- Användning av kontrollinstrument, justeringar eller utförande av andra procedurer än häri kan leda till farlig laserexponering eller annan osäker användning.

### Lyssna under rimliga tidsperioder:

- Långvarig exponering för ljud, även på normalt "säkra" nivåer, kan också orsaka hörselnedsättning.
- Använd utrustningen på ett förnuftigt sätt och ta pauser när det behövs.

### Följ dessa riktlinjer när du använder dina hörlurar.

- Lyssna med rimlig volym under rimliga tidsperioder.
- Var noga med att inte justera volymen när din hörsel anpassas.
- Höj inte volymen så mycket att du inte kan höra vad som händer omkring dig.
- Du bör vara försiktig eller tillfälligt avbryta användningen i potentiellt farliga situationer.



### Observera

- Typskylten är placerad på baksidan av enheten.

## Hörselsäkerhet



### Lyssna med måttlig volym.

- Att använda hörlurar med hög volym kan försämra din hörsel. Denna produkt kan producera ljud i decibelnivåer som kan orsaka hörselnedsättning för en normal person, även vid exponering i mindre än en minut. De högre decibelnivåerna erbjuds för dem som redan har viss hörselnedsättning.
- Ljud kan vara vilseledande. Med tiden anpassas din "hörselkomfort" till högre ljudvolym. Så efter långvarig lyssnande kan det som låter "normalt" faktiskt vara högt och skadligt för din hörsel. För att skydda dig mot detta bör du ställa in volymen till en säker nivå innan din hörsel anpassas och låta den stanna där.

### För att fastställa en säker volymnivå:

- Ställ in volymkontrollen på en låg nivå.
- Höj långsamt ljudet tills du kan höra det bekvämt och tydligt utan distorsion.

## 2 Ditt Mini Hi-Fi-system

Grattis till ditt köp, och välkommen till Philips!  
Registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) för att få det fullständiga stöd Philips erbjuder.

---

### Introduktion

**Med den här produkten kan du**

- Spela upp ljud från USB-lagringsenheter, Bluetooth-aktiverade enheter eller andra externa enheter;

**För att berika ljudet erbjuder denna produkt dessa ljudeffekter:**

- Dynamisk basförstärkning (DBB)

---

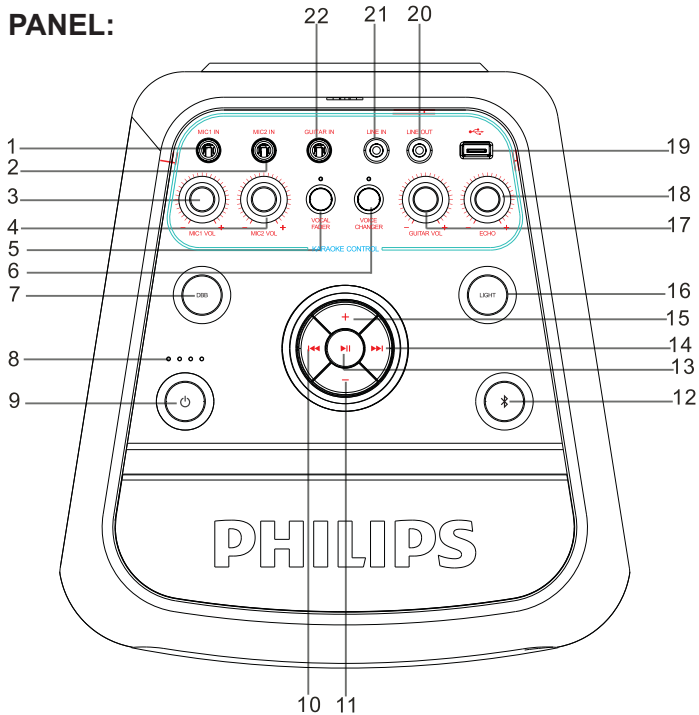
### Det här finns i lådan

Kontrollera och identifiera ditt pakets innehåll:

- 1 st. huvudenhet
- Tryckt material
- 1 st. nätkabel

# Översikt över huvudenheten

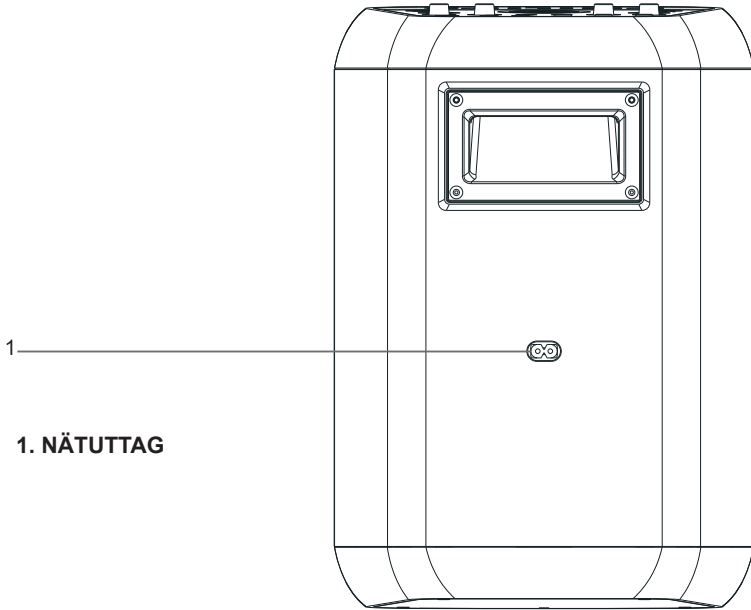
## ÖVRE PANEL:



- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. MIKROFON 1 - INGÅNG                   | 12. BLUETOOTH (blå indikator) |
| 2. MIKROFON 2 - INGÅNG                   | 13. SPELA/PAUS                |
| 3. MIKROFON 1 - VOLYMRATT                | 14. NÄSTA                     |
| 4. MIKROFON 2 - VOLYMRATT                | 15. VOLYM+                    |
| 5. VOCAL FADER                           | 16. LJUS                      |
| 6. RÖSTFÖRVRÄNGARE                       | 17. GITARRVOLYM               |
| 7. DBE                                   | 18. EKO                       |
| 8. BATTERINIVÅINDIKATOR                  | 19. USB-PORT                  |
| 9. VÄNTELÄGE (röd indikator) BATTERINIVÅ | 20. LINJEUTGÅNG               |
| 10. FÖREGÅENDE                           | 21. LINJEINGÅNG               |
| 11. VOLYM-                               | 22. GITARRINGÅNG              |

## Översikt över huvudenheten

### BAKRE PANEL:





# Grundläggande uppspelning

## ÖVRE PANELENS FUNKTIONER

POWER ON/OFF



- Håll intryckt i tre sekunder för att slå på/stänga av enheten. Tryck för att se den aktuella batterinivån när enheten är pålagan.

VOCAL FADER



- Tryck flera gånger för att växla mellan SÅNG PÅ and SÅNG AV.



- Tryck flera gånger för att växla mellan de olika DBB-effekterna DBB1/DBB2/DBB AV.



- Tryck för att gå in till Bluetooth-läge.
- Håll intryckt för att koppla bort Bluetooth-anslutningen.

VOICE CHANGER



- Tryck flera gånger för att växla röstton mellan röst 1/röst 2/röst 3/röst av.



- Tryck flera gånger för att växla mellan olika ljuslägen för LED-indikatorlampan på högtalaren. Håll intryckt för att slå på/av strobelyset.



- Tryck för att tillfälligt pausa en uppspelning, tryck igen för att återuppta uppspelningen.



- Tryck för att hoppa till nästa spår.



- Tryck för att gå tillbaka till föregående spår.



- Tryck på [VOLUME+] för att höja volymen.



- Tryck på [VOLUME-] för att sänka volymen.

MIC VOL



- Volymen som används för karaoke eller tillkännagivanden kan justeras med mikrofonens volymratt.

MIC ECHO



- Mikrofonens ekovolymen som används för karaoke eller tillkännagivanden kan justeras via mikrofonens ekovolymratt.

GUITAR VOL



- Volymen på din anslutna gitarr kan styras med kontrollratten för gitarrvolym på den övre panelen.

MIC IN 1/2



- En extern mikrofon kan anslutas via stereouttag för mikrofonuttag för att sjunga karaoke eller för att göra tillkännagivanden.

GUITAR SOCKET



- Gitarringången på den övre panelen används för att ansluta en gitarr.

USB SLOT



- Lagringsenheter för USB kan anslutas i den övre panelen, för att spela MP3-musik.

# Grundläggande uppspelning

---

## MIKROFONUPPSPELNING

- Anslut en mikrofon i mikrofonuttaget på den övre panelen och justera till låg nivå med mikrofonvolymknappen på den övre panelen.
- Justera mikrofonvolymen och ekonivån till önskad nivå. Använd mikrofonvolymknappen på den övre panelen.

Nu kan du sjunga karaoke!

## LADDNING

- Använd nätsladden {medföljer} för att ansluta enheten till nätuttaget. Det är bättre att slå på enheten innan den laddas för att visa batteriets laddningsstatus. Den aktuella laddningsindikatorn på enheten blinkar under laddningen. Fyra indikatorlampor med fast sken betyder att batteriet är fulladdat.

Observera: det inbyggda laddningsbara batteriet kan även laddas i avstängt läge, men då visar enheten inte laddningsstatusen.

## KONTROLLERA BATTERIETS LIVSLÄNGD

- Högtalaren är utformad med en smart batterikontrollfunktion för din bekvämlighet.
- Tryck på knappen "visa batterinivå" för att visa den aktuella batterinivån på LED-indikatorn på enheten i påslaget läge när enheten inte laddas.

FYRA VITA LED-DIODER tänds = ca 100 % fullt

TRE VITA LED-DIODER tänds = ca 75% fullt

TVÅ VITA LED-DIODER tänds = ca 50% fullt

EN VIT LED-DIOD tänds = ca 25 % fullt (indikerar att laddning behövs)

# 3 Kom igång

## ! Varning

- Användning av kontrollinstrument, justeringar eller utförande av andra procedurer än här kan leda till farlig laserexponering eller annan osäker användning.

Följ alltid instruktionerna i detta kapitel i rätt följd.

Om du kontaktar Philips behöver du uppge modell- och serienumret för denna apparat. Modellnumret och serienumret finns på baksidan av apparaten. Skriv siffrorna här:

Modellnr: \_\_\_\_\_

Serienr: \_\_\_\_\_

---

## Anslut

### LINJEINGÅNG

Denna enhet har en ljudingångsterminal. Du kan ansluta analogt stereoljud från extra enheter som VCD, CD, VCR, MP3-spelare etc.

Använd ljudkabeln för att ansluta ingångsterminalens **LINJE IN** på den övre panelen på denna spelare. Enheten växlar automatiskt till LINJE IN-läget.

### GITARRINGÅNG

Du kan ansluta en gitarr till denna partyhögtalare direkt via gitarruttaget på den övre panelen.

Använd en 6,5 mm gitarrkontakt för att ansluta till GITARR IN-uttaget på den övre panelen. Volymen på din anslutna gitarr kan sedan styras med kontrollratten för gitarrvolym på den övre panelen.

## Anslut till strömförsörjning

### ! Varning

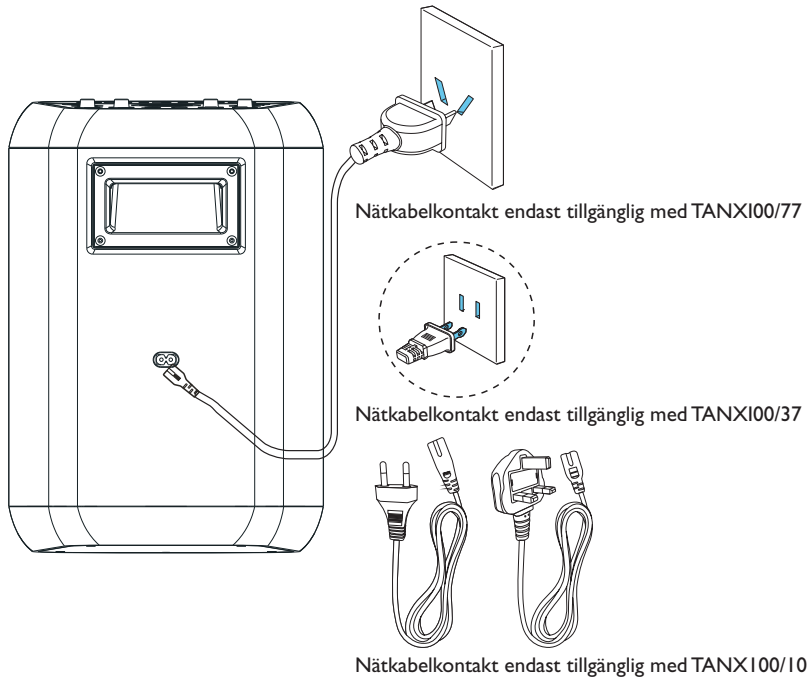
- Risk för produktskador! Se till att nätspänningen motsvarar den spänning som är angiven på baksidan eller undersidan av produkten.
- Risk för elektrisk stöt! När du drar ur nätkabeln ska du alltid hålla i kontakten, aldrig i sladden.

### ☰ Observera

- Se till att du har slutfört alla andra anslutningar innan du ansluter eluttaget.

Anslut nätkabeln till nätuttaget på enhetens bakre panel.

Anslut sedan den andra änden av nätkabeln till ett eluttag.



## Slå på

Tryck på  $\phi$ .


- ↳ Håll intryckt i tre sekunder för att slå på/stänga av enheten.

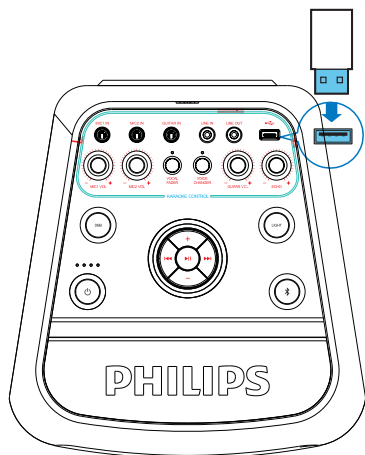
## 4 Spela upp från USB



### Spela upp från en USB-lagringsenhet

#### Observera

- Kontrollera att USB-enheten innehåller uppspelningsbart ljudinnehåll i format som stöds.



- 1 Håll intryckt i tre sekunder för att slå på enheten.
- 2 Sätt i enhetens USB-kontakt i -uttaget. Enheten växlar automatiskt till USB-uppspelningsläge.



- 3 Tryck på  /  för att välja ett ljudspår.  
↳ Uppspelningen startar automatiskt.

## Styra uppspelningen

Följ instruktionerna nedan för att styra uppspelningen i USB-läge.

Knapp	Åtgärd
	Tryck för att hoppa till föregående eller nästa spår.
+ / -	Höj/sänk volymen.
	Tryck för att pausa eller återuppta uppspelningen.

## 5 Spela upp ljud via Bluetooth

Produkten kan strömma musik från din Bluetooth-enhet till systemet via Bluetooth.

---

### Spela upp från en Bluetooth-enhet

Spela upp ljud från Bluetooth-enheten efter lyckad anslutning.

- ↳ Ljud strömmar från din Bluetooth-enhet till den här produkten.

---

### Ansluta en enhet

#### Observera

- Läs enhetens bruksanvisningen gällande Bluetooth-kompatibilitet innan du kopplar ihop en enhet med den här produkten.
- Produkten kan memorera högst åtta parade enheter. Den nionde parade enheten kommer att ersätta den första.
- Hinder mellan den här produkten och en Bluetooth-enhet kan minska drifsträckvidden. Håll avstånd från andra elektroniska enheter som kan orsaka störningar.
- Drifsträckvidden mellan den här produkten och en Bluetooth-enhet är ungefär 10 meter.


---

### Ansluta en enhet manuellt

- 1 Tryck på -knappen för att välja Bluetooth-läge.
- 2 Aktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten och sök efter Bluetooth-enheter som kan kopplas ihop (se enhetens användarmanual)
- 3 Välj [**PHILIPS TANX100**] på din enhet för parning.
  - ↳ När anslutningen lyckats lyser Bluetooth-indikatorn med fast sken.

---

## Koppla bort en enhet

- Håll -knappen intryckt i tre sekunder,
- Inaktivera Bluetooth på din enhet;
- Flytta enheten utanför kommunikationsområdet



### Observera

- Koppla bort den aktuella enheten innan du ansluter en annan Bluetooth-enhet.

# 6 Justera ljudet

---

## Justera volymen

Tryck på **+VOL** - under uppspelning för att höja eller sänka volymen.

---

## Förstärk basen

Inställning av dynamisk basförstärkning (DBB) genereras automatiskt för varje EQ-val. Du kan manuellt välja den DBB-inställning som bäst passar din lyssningsmiljö.

- Tryck på **DBB** flera gånger under uppspelning för att välja:
  - **DBB 1**
  - **DBB 2**
  - **DBB AV**



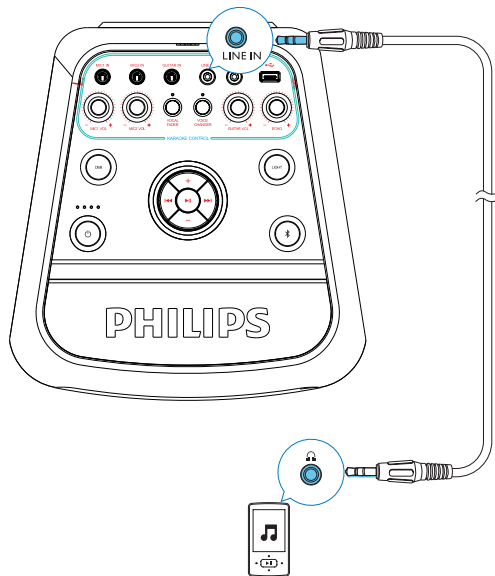
# 7 Andra funktioner

## Lyssna på en extern enhet

Med den här produkten kan du lyssna på en extern ljudenhet, till exempel en MP3-spelare.

### Spela upp från en MP3-spelare

- 1 Håll intryckt i tre sekunder för att slå på enheten.
- 2 Anslut en ljudingångskabel (medföljer inte) med en 3,5 mm-kontakt i båda ändarna till:
  - **LINJE IN**-uttaget på produkten.
  - hörlursuttaget på MP3-spelaren.
  - Enheten växlar automatiskt till **LINE IN**-läget.
- 3 Spela ljud från MP3-spelaren (se bruksanvisningen).



## Slå på/av dekorativt ljus

Tryck på **LJUS** flera gånger i påslaget läge för att välja färg på högtalarens ljus eller stänga av det.

Tryck på **LJUS** flera gånger i påslaget läge för att växla mellan olika ljuslägen för LED-indikatorlampan på högtalaren.

Håll intryckt i påslaget läge för att slå på/av strobelyset.

# 8 Produktinformation

## Specifikationer

### Förstärkare

Uteffekt	Max 40 W
Batteriets utgångseffekt	15 W
Frekvensåtergivning	40 Hz - 20 kHz; $\pm 3$ dB
Signal-brusförhållande	$\geq 65$ dBA
Total harmonisk distorsion	$< 1$ %

### Högtalare

Högtalarimpedans	4 ohm
Känslighet	$87 \pm 3$ dB/m/W

### USB

USB Direct-version	2.0 Full hastighet
Laddningsstöd	5 V, 500 mA

### Bluetooth

Bluetooth-version	V5.0
Bluetooth-frekvensband	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-band
Bluetooth-räckvidd	10 m (fritt utrymme)

### Batteri

Batterikapacitet	Inbyggt uppladdningsbart, 11,1 V, 2200 mAh
------------------	--

### Allmän information

AC-ström	100-240 V~, 50/60 Hz
Eco standby-förbrukning	$\leq 0,5$ W

### Mått

- Huvudenhet (B x H x D)	268 x 385 x 285 mm
-----------------------------	--------------------

### Vikt

- Huvudenhet	5,6 kg
--------------	--------

---

## Information om USB-spelbarhet

### Kompatibla USB-enheter:

- USB-minne (USB 2.0)
- USB-flashspelare (USB 2.0)
- Minneskort (kräver ytterligare kortläsare för att fungera med den här enheten)

### Format som stöds:

- USB- eller minnesfilformat FAT12, FAT16, FAT32 (sektorstorlek: 512 byte)
- MP3-bithastighet (datahastighet): 32-320 Kbps och variabel bithastighet
- Katalognästling upp till högst 8 nivåer
- Maximalt antal album/mappar: 99
- Maximalt antal spår/titlar: 999
- Filnamn i Unicode UTF8 (maximal längd: 128 byte)

### Format som inte stöds:

- Tomma album: ett tomt album är ett album som inte innehåller MP3-filer och inte visas på displayen.
- Filformat som inte stöds hoppas över: Till exempel ignoreras Word-dokument (.doc) och MP3-filer med förlängning .dlf och spelas inte upp.
- AAC-, WAV-, PCM-ljudfiler
- WMA-filer

---

## MP3-format som stöds:

- Maximalt antal titlar: 999 (beroende på filnamnens längd)
- Maximalt antal album: 64
- Samplingsfrekvenser som stöds: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Bithastigheter som stöds: 32-320 (kbps), variabla bithastigheter

---

## Underhåll

### Rengör höljet

- Använd en mjuk trasa lätt fuktad med en mild tvättmedelslösning. Använd inte en lösning som innehåller alkohol, ammoniak eller slipmedel.

# 9 Felsökning

## ! Varning

- Avlägsna aldrig höljet på enheten.

Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand för att hålla kvar garantin som giltig.

Om du stöter på problem när du använder den här enheten, kontrollera följande punkter innan du begär service. Om problemet kvarstår, gå till Philips webbplats ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Se till att enheten är i närheten och att modellnumret och serienumret är tillgängliga när du kontaktar Philips.

### Ingen ström

- Kontrollera att enhetens nätkontakt är korrekt ansluten.
- Kontrollera att det finns ström i vägguttaget.
- För att spara ström växlar enheten automatiskt till vänteläge 15 minuter efter att en uppspelning avslutats och enheten inte används.

### Inget ljud eller dåligt ljud

- Justera volymen.

### Ingen respons från enheten

- Dra ur nätkontakten och sätt i den igen, och slå sedan på enheten igen.

### Vissa filer på en USB-enhet kan inte visas

- Antalet mappar eller filer på USB-enheten har överskridit en viss gräns. Detta fenomen är inte ett fel.
- Formaten för dessa filer stöds inte.

### USB-enhet stöds inte

- USB-enheten är inkompatibel med enheten. Testa en annan.

## Om Bluetooth-enhet

Ljudkvaliteten är dålig efter anslutning till en Bluetooth-aktiverad enhet.

- Bluetooth-mottagningen är dålig. Flytta enheten närmare denna produkt eller ta bort alla hinder mellan dem.

**Det går inte att ansluta till enheten.**

- Enhetens Bluetooth-funktion är inte aktiverad. Se bruksanvisningen för enheten för att ta reda på hur du aktiverar funktionen.
- Den här produkten är redan ansluten till en annan Bluetooth-aktiverad enhet. Koppla från enheten och försök sedan igen.

**Den parade enheten ansluter och kopplar bort hela tiden.**

- Bluetooth-mottagningen är dålig. Flytta enheten närmare denna produkt eller ta bort alla hinder mellan dem.
- För vissa enheter kan Bluetooth-anslutningen inaktiveras automatiskt som en energisparfunktion. Detta betyder inte att något är fel på produkten.

# I0 Meddelande

Eventuella förändringar eller modifieringar av den här enheten som inte uttryckligen har godkänts av **MMD Hong Kong Holding Limited** kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

---

## Överensstämmelse



**MMD Hong Kong Holding Limited** förkunnar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv **2014/53/EU**. Du kan läsa konformitetsdeklaration på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

---

## Ta hand om miljön

### Kassering av uttjänt produkt och batteri



Din produkt har designats och tillverkats med material och komponenter i hög kvalitet, som kan återvinnas och återanvändas.



Den här symbolen på en produkt betyder det att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU.



Den här symbolen betyder att produkten innehåller batterier som är reglerade enligt EU-direktivet 2013/56/EU och inte kan kasseras med normalt hushållsavfall.

Ta reda på vilka lokala separata insamlingssystem som finns för elektriska och elektroniska produkter samt batterier. Följ lokala regler och kassera aldrig produkten och batterierna med vanligt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter och batterier bidrar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

### Borttagning av engångsbatterier

För att ta bort engångsbatterierna, se avsnittet om installation av batterier.

### Miljöinformation

All onödig förpackning har undvikits. Vi har försökt att göra förpackning så att den enkelt kan uppdelas i tre olika material: kartong (låda), polystyrenskum (stötdämpning) och polyeten (påse, skyddande skumplast.)

Enheten består av material som kan återvinnas och återanvändas om den demonteras av ett specialiserat företag. Följ de lokala reglerna för bortskaffande av förpackningsmaterial, uttjänta batterier och gammal utrustning.

---

## Varumärkesinformation



Ordvarumärket och Bluetooth®-logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av dessa märken av **MMD Hong Kong Holding Limited** är under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.



Det här är en dubbelisolerad KLASS II-apparat utan skyddande jordanslutning.



**Ta ansvar. Respektera upphovsrätten.**

Att göra obehöriga kopior av kopieringsskyddat material, inklusive datorprogram, filer, sändningar och ljudinspelningar, kan vara intrång i upphovsrätten och utgöra ett brott. Denna utrustning ska inte användas för sådana ändamål.



Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Philips och Philips Shield Emblem är registrerade varumärken tillhörande Koninklijke Philips N.V. och används under licens. Denna produkt har tillverkats av och säljs under ansvar av MMD Hong Kong Holding Limited, eller ett av dess dotterbolag, och MMD Hong Kong Holding Limited är garant för denna produkt.

